

# БРАТСКИЙ СОЮЗ КУЛЬТУР

День освобождения — национальный праздник ГДР. Его широко и торжественно отмечают по всей стране. Это день светлой радости, потому что разгром германского фашизма, решающую роль в котором сыграли Советский Союз и его Вооруженные Силы, принес немецкому народу мир и свободу, создал решающие предпосылки для построения социализма на немецкой земле. Это день искренней благодарности советским людям, которые вынесли на своих плечах основную тяжесть борьбы против «коричневой чумы». Это день коленопреклоненной памяти всех, кто сражался против нацизма и войны.

Нынешний праздник освобождения особый: прогрессивная общественность всей планеты празднует в эти дни 40-летие Великой Победы. Оглядываясь на четыре десятилетия, прошедших с тех незабываемых майских дней 45-го, граждане ГДР с гордостью оценивают огромные успехи, достигнутые их страной во всех областях жизни. Неоценимую помощь в построении социалистического общества оказал народу ГДР Советский Союз. Помощь политическую, экономическую, научно-техническую. Велика и роль советского искусства в становлении и развитии социалистической немецкой культуры. Литература, кинематограф, музыка, театральное и изобразительное искусство СССР стали неотъемлемой частью духовной жизни республики. Лучшие произведения многонационального искусства Страны Советов были и остаются вдохновляющим примером для деятелей культуры братской страны. Эти произведения активно вторгаются в общественную жизнь, поднимают и помогают решать важные политические, исторические, моральные проблемы.

Сегодня мы публикуем статью Х. А. Пертена, генерального директора и художественного руководителя «Фолькстеатра» в Ростоке — одного из крупнейших и самых авторитетных театральных коллективов ГДР. На примере возглавляемого им театра профессор Пертен раскрывает многогранные и разнонаправленные культурные связи наших народов, размышляет о роли и месте советского искусства в общественной и культурной жизни Германской Демократической Республики.

40-летие Победы над гитлеровским фашизмом и освобождения немецкого народа стало важным стимулом для граждан Германской Демократической Республики. Республика, встречающих май 1985 года активной деятельностью во имя мира и социализма во всех областях общественной жизни.

Естественно, театры ГДР не составили исключения. Говоря от имени «мэса» театра — «Фолькстеатра» («Народного театра») в городе Росток, хочу подчеркнуть, что Дни советской культуры в ГДР, которые пройдут с 13 по 23 мая, мы отметим как новыми постановками пьес советских драматургов, так и произведениями, на протяжении многих лет занимающими традиционное место в нашем репертуаре. И тут-то следует мысленно вернуться назад почти на четыре десятилетия — к моменту, когда

после освобождения от фашизма Советской Армией заново началась деятельность наших театров. Первые постановки были чем-то вроде «целины» для театра и зрителей. С тех пор мы многое узнали, стали более зрелыми. И все же понятие «целина» всегда уместно в искусстве, если речь идет о творческом осмыслении процессов современного развития, потому оно в полной мере относится и к нашей работе над новыми драматургическими произведениями, созданными в стране, народ которой взял курс на построение коммунизма.

Советские пьесы как прежде, так и теперь помогают нам жить, постигать самих себя и свое общество. Ведь эти произведения созданы в стране, первой на земле построившей социализм, в стране, располагающей почти семидесятилетним опытом революционных преобразований. Я твердо убежден, что постоянное наличие в репертуаре театра советских пьес является частью нашего крепнущего братства. И если левый ростокский труппы гласит: «Театр познания и опти-

мизма — за мир во всем мире», то совершенно ясно, какое принципиально важное место занимает в нашем репертуаре советская и собственная социалистическая драматургия. Нам не чужды бесконфликтный и беспроblemный театр, как не чужды нам и «театр пессимизма». Нас интересуют произведения, которые при всей своей проблемности были бы глубоко человеческими и служили мобилизации сил, следовательно, были бы устремлены в будущее.

Вот почему традиции постановок советских пьес на сцене «Фолькстеатра» в Росток с самого ее зарождения определялись именами таких писателей, как Вишневский, Катаев, Корнейчук, Леонов, Симонов, Шварц, Штейн, И, конечно же, Горький. В шестидесятые годы к ним прибавились, в частности, Алексин, Погодин, Софронов, Шток, Дворецкий.

По мере того как крепла наша республика, рос и «Фолькстеатр»: увеличивалась труппа, и наряду с главной сценой в других зданиях возник целый ряд филиалов («Малая сцена», «Изначальный театр», «Театр-ателье», «Студия 74», расположенная в выставочном комплексе Росток, «Маленькая комедия» и театр «У тушика»). Это открыло новые возможности для расширения репертуара.

Доля советской драматургии в общем репертуаре театра возросла в семидесятые годы почти вдвое. Наряду с произведениями таких хорошо знакомых нам авторов, как Симонов, Софронов и Штейн, представленных ногами успешными постановками, признание публики завоевали пьесы Арбузова и Розова, Салынского и Рождина, Гельмана и Шатрова, комедии Брагинского и Рязанова. Иселизили, а также одна из пьес латвийского автора Гуиара Приеде в постановке латвийского режиссера.

Весьма велико число советских пьес, которые «открыл» для зрителей нашей республики именно ростокский «Фолькстеатр»: три четверти произведений советских авторов, включенных в наш репертуар в 70-е годы, мы поставили первыми в



Тысячи берлинцев и жителей других городов ГДР приходят к памятнику в Трептов-парке. Фото АДН — ТАСС.

качестве режиссера, и комедии Эмиля Брагинского «Комната». Кульминационным событием стала премьера впервые поставленной в ГДР пьесы Владимира Комратова «Третья ракета» по одноименной повести Василия Быкова. Постановку осуществил Евгений Лазарев, главный режиссер Московского драматического театра на Малой Бронной, в творческом содружестве с В. Комратовым. В преддверии праздника состоялось также концерты, на которых прозвучала Ленинградская симфония Д. Шостаковича.

В связи с Днями культуры СССР в ГДР мы проведем в театре фестиваль произведений советских авторов. Наряду с уже названными премьерами покажем на главной сцене следующие спектакли из текущего репертуара: пьесу нашего давнего автора Анатолия Софронова «Операция на сердце», комедию А. Островского «Волки и овцы» в постановке москвичей — режиссера Александра Дугаева и художника Александра Васильева, балет С. Прокофьева «Ромео и Джульетта», спектакль для детей «Волшебник изумрудного города» по сказке А. Волкова. На концерте филармонией под управ-

лением Арнольда Наца прозвучит Вторая симфония П. Чайковского, а также будет впервые исполнена в ГДР «Праздничная увертюра» Родиона Щедрина.

В то же время в филиалах будут показаны, в частности, спектакль о Карле Марксе по пьесе А. Санина «Я — человек», пьеса В. Шугнина «А поутру они проснулись...». В этот смотр мы включили и два произведения авторов из ГДР: «Размышления о Феликсе Д.» Клауса Хаммеля — своего рода драматургический набросок к портрету Ф. Дзержинского и пьесу «Мех» Петера М. Шнайдера, посвященную В. И. Ленину. Обе пьесы были впервые поставлены именно на сцене «Фолькстеатра».

Естественно, для нас большая честь, что партия и правительство возложили на нас постановку большого концерта профессиональных и самодеятельных артистов округа Росток, приуроченного к знаменательному празднику. Учитывая тесные связи с нашей подготовкой также к главному юбилейному празднику, мы подготовили специальную программу, с которой отправляемся в турне по всем морским частям.

Мы глубоко осознаем не-

оспоримый факт: все, что мы делаем сегодня в мирных условиях в социалистическом обществе, стало возможным лишь благодаря великому освобождению. В моей памяти, в памяти несметного числа других товарищей неизгладимый след оставило то, как советские офицеры, отпечатавшие за культурную работу, сразу же после Победы стали помогать нам в создании антифашистской культуры: как они сердечно заботились о людях, как снабжали нас пьесами, как по-партийному поддерживали нашу работу.

Зрители и театр Германской Демократической Республики получили от советского драматургии и советского сценического искусства решающие импульсы для своего развития. Из этого источника, который никогда больше не будет сокрыт для нас, мы неизменно черпаем радость и познание. Особенно в такое время, когда необходимо приумножать усилия по сохранению мира, выражением нашего братского союза должна быть живая ежедневная практика творческого общения.

Ханс Ансельм ПЕРТЕН,  
член Академии искусств  
ГДР, генеральный директор  
«Фолькстеатра».  
РОСТОК.